

# ВЕРХОВНИЙ СУД ЗА- ТВЕРДИВ ПРИСУД СМЕР- ТИ АТОМОВИМ ШПИ- ГУНАМ

Вашингтон. — Верховний Суд затвердив присуд смертні на Джуліуса й Етелю Розенберґів, виданих окружним федеральним судом в Нью Йорку 29 березня 1951 р. за атомове шпигунство. Кара смерті за злочин, якого вони допустилися, передбачена в законі з 1917, що відноситься до воєнного шпигунства. Тому, що в часі, коли вони цей злочин сповнили, Злучені Держави ще нахилилися у воєнному стані; цей закон був пристосований до цієї ситуації. Їхня вина підлягала в тому, що вони передали Советській Росії тайну виробу атомової бомби з лабораторії в Лос Аламос, у штаті Нью Мексико. Джуліус Розенберґ, електричний інженер, має 33 роки, його жінка Етел, 36 років. Їх засудили на смерть суддя Ірвінг Р. Кауфман 4 квітня 1951 р. Крім цих двох чоловіків кару 30-річної тюрми за допомогу в їхнім злочині Мор-

був технічним сержантом армії і був зайнятий як машиніст в Лос Аламос. Він передавав виміниці, а вона Розенберґам. Давид ввів накреслити спосіб складання частин такої атомової бомби, яку скинуло на Нагасакі в Японії при кінці війни. Тому, що він признався до вини й обіцяв бути свідком проти Розенберґів, його не суджувало разом з ними. Він дістав пізніше кару 15-річної тюрми. Другим свідком тоді був Гарі Грос Філадельфії, який признався до вини і дістав 30 років тюрми. Грос був посередником між Розенберґом й советським шпиглом Анатолем Яковлевим, який був zatrudнений в советському консулаті в Нью Йорку, однак ще в час війни до Советів. Розенберґи порозумілися теж з британським атомовим знавцем, д-ром Клаусом Фуком, який був советським шпиглом і під час свого побуту в Америці стояв у змові з Розенберґами.

Верховний Суд затвердив ще кару смерті, проголошену судом в Лос-Анджелесі японця, уродженого в Америці, Томоя Кавакіта за те, що він брутально поводився супроти американських воєнних полонених під час війни на острові Гоншу під японською владою. Він був тоді на японській службі як томйач.

## Закупують будинки під будову ще одного тунелю під Гудсоном

Керівництво недавно вибудованого центрального автобусного двірця в Нью-Йорку зголосило готовість розпочати викуп сімдесятьох будинків в найближчих до двірця діляньх міста. Це був би перший крок до здійснення будови нового шляху під рікою Гудсоном, — в системі тунелів Лінколна, що ним відбудується також рух автобусів з Нью-Йорку до стеїту Нью-Джерсі. Побудова нового тунелю обрхована на 90 мільйонів доларів, а перед її початком необхідно розібрати сімдесят будинків, що в них проживають 900 родин. Для проживців цих домів треба буде підшукати інші мешкання і потурбуватися переселенням, що не піде безспротиву й затримок, тож самі будівельні праці почнуться ще не швидко. Не менш трудними будуть з переселенням багаточисельних підприємств, що приміщаються у призначених на викуп домах, й що їх діяльність пов'язується з центром міста. Протесніспільними зусиллями міста, що відчуває недостачу випадових шляхів до Нью-Джерсі, та автобусного двірця, який особинно зацікавлений в побудові нового тунелю, усі трудності свосчасно будуть переборені.

## Унук німецького цісаря приїхав до ЗДА

Нью-Йорк. — Князь Луї Фердинанд Гогенцоллерн, 44-річний улюблений німецького царя Вільгельма II, приїхав до Америки одним з італійських кораблів. Мета прибуття князя — відбутися поїзду з ледіями впродовж 17 днів. З ним приїхала його дружина Кіра, кузина останнього російського царя Миколи II. Їх приїзд привпав саме на час, коли появилася з друку книжка п. з. „Вунтарський Князь“, у якій поміщені спогади князя з останніх часів війни. Він сказав репортерам, що відносини в Західній Німеччині поправилися, але у Східній вони „жалкі“.

## ЮНІЯ ВУГІЛЬНИХ ШАХТАРІВ ПІДТРИМУЄ СТВЕНСОНА

Сінсінаті, у степіт Огайо. — Голова юнії Юнайтед Майн Воркерс оф Америка, Джан Л. Луїс, повернув цю організацію в ради Демократичної партії, після 16-річного ворогування проти неї. Це виявилось в односторонньому ухваленні резолюції на 41 конституційній конвенції юнії, у якій беруть у 3,000 делегатів, щоб дати повну підтримку для кандидата Демократичної партії на президента, губ. Аддея Е. Стівенсона. Таку саму підтримку ухвалила конвенція демократичному кандидату на віцепрезидента, сен. Джанові Дж. Спаркманові. Луїс порвав був зв'язки з Демократичною партією за часів Рузвельта з 1936. Тепер він заявив, що Стівенсон, це „людина особа, на яку можна рахувати, що гона піднесе життєвий стандарт і свободу американського населення“. Республіканську партію назвав Луїс організацією спеціальних інтересів, а генералові Айзенгауеру закинув змагання до милітаризації населення під директивною партії.

Саме тоді, коли шахтарська конвенція ухвалила підтримку для Стівенсона, республіканський кандидат на віцепрезидента, сен. Річард М. Ніксон, приготував промову проти нього з закидом, що Стівенсон іде по лінії комуніста Алджера Гісса, засудженого за кривоприсяг з відданням шпигунства в користь Совітів. Цю промову вигословив Ніксон крізь радіо й телевізю до населення всієї країни. У ній він твердив, що Стівенсон повинен бути засуджений за кривоприсяг, тому, що він перед першим процесом проти Гісса склав був афідевіт, в якому прихильно висловився про характер Гісса. Самий Ніксон брав важливу участь у процесі, бо йому приписують головну заслугу у підтримці Вітамера Чемберса, головного свідка проти Гісса.

## АМЕРИКА ПЕРЕДАЛА ЕСПАНІ ЛІСТ КОЛЮМБА



В „День Колумба” єспанський амбасадор у Вашингтоні Дон Хосе Фелікс Ласкерра (зліва) прийняв в імені єспанського уряду від уряду З'єднаних Держав лист Кристофа Колумба, написаний 448 років тому. Листа передав офіційно конгресові бібліотекар Лютер Г. Еванс. Свого часу Конгресова бібліотека купила цей лист за 60 доларів, а його вартість сьогодні оцінюється на щонайменше 250,000 доларів.

## ГЕН. БЕДЕЛ СМІТ ПІДКРЕСЛЮЄ ЗАСЛУГИ ПРЕЗИДЕНТА У СЛІДЖЕННІ КОМУНІСТІВ

Філадельфія. — Бувший посол в Москві й теперішній керівник Центральної Розвідки Агенції, генерал Волтер Б. Смит виступив на переслуханні в підкомісії Комітету антиамериканської діяльності, що діє при Палаті Репрезентантів. Ген. Смит висловився за призначання про підтримку його Агенції з боку президента Трумана і заявив, що якщо так буде поступати й наступний Президент, то країна дасть собі раду з комуністичним просяканням. Ген. Смит виступав у згаданій підкомісії з приводу його недавнього освідчення, що комуністи продісталися до всіх таємних державних інституцій. Тепер керівник Розвідки Агенції пояснив, що його вислів був викликаний переконанням, що таке просякання комуністів відбувається постійно, без огляду на час і місце. Одночасно він пояснив, що комуністичне просякання викрито в закордонних діях Центральної Розвідки Агенції, а не у внутрішніх, себто не на терені ЗДА. Після переслухання, ген. Смит заявив, що отримав листа від Трумана, в якому президент висловив, що тепер саме рік виборів й вислови генерала можуть бути використані для політичних цілей. На це генерал Смит заявив, що він не політик і ніяк не пов'язаний з політичними напругами. Сам він відчував велику пошану до особи президента й визнає його поважні заслуги, зокрема у співпраці з Розвідкою Агенцією. «Якщо інший кандидат буде так само чинити у відношенні до інституцій безпеки, як це робив президент Труман, то американський нарід може тим радіти!» — висловився ген. Смит. На настирливі запити членів підкомісії, ген. Смит заявив, що він має ще додаткові освідчення щодо комуністів, але не може їх подати на прилюдних засіданнях, проте зможе їх висловити на закритті.

## Айзенгавер за признання стейтам права підводних багатств

Нью-Орліанс, у штеті Луїзіяна. — У промові в цьому місті ген. Девід Д. Аїзентабер, республіканський кандидат на президента, назвав „дрантивою спілкою" розподіл природних підводних багатств між штетом і федеральним урядом проєктований попереднього тижня губ. Адліей Стівенсоном, а від себе вийшов з засадою, щоб признати штетам повне право до всіх підводних ресурсів, все одне, чи це нафта, чи залізо, чи інші багатства. Він вісміяв проєкт Стівенсона, який пропонував, щоб у засаді признати федеральному урядові такі багатства з тим, що федеральний уряд може відступити штетам якесь частину таких прибутків.

## Закінчили будову радарової бази на Алясці

Спаревон, на Алясці. — Повітряні сили не звертали уваги на холод 60 ступнів вище зера на термометрі Фаренгейта, закінчили будувати найбільш таємничої парадової бази на Алясці, яка дає спроможність сполучити цілу радарову сітку Америки. Кодова назва на базу, Спаревон виявлена оце вперше повітряними силами. Вона приміщена в такій глибині Аляски, куди ще не стала була нога людини, доки туди не заїхали американські літаки. Повітряні сили переводять тепер полети з транспортними залізничних товарних вагонів, які спускають парашутами. У таких возах містяться усе, що тільки може бути придатне для будови, отже від цв'яків починаючи, а кічкаючи на машинах для викопування землі. Спаревон був побудований як наглий проєкт упродовж літа.

### Комуністи хотіли схопити поляка в Лондоні

Лондонський часопис — „Дзвіник Польскі“ — повідомляв про цікаву спробу схопити одного поляка, що живе на еміграції в Лондоні. Два комуністичні агенти приїхали до Лондону польським кораблем і пішли до місця, де працював той поляк. Там намовляли його до повороту з ними на корабель, де над'ється доброї польської горілки. Та саме тоді хтось зателефонував до цього робітника, щоб не йшов на корабель, бо його хочуть схопити. Після того агенти хотіли силою втягнути його до авта, але над'їхав до того гаражу, де ця історія діялася, якийсь гість і агенти потвікнули. Справу зайнялася англійська розвідка. З повнішого видно, що совєтсько-російський вплив у Польщі дуже великий. Поляки вчаться від свого „визвольника“, як ловити немов собак вільних на чужій, вільній землі, людей!

## ГУБЕРНАТОР ДРИСКОЛ ПРОГОЛОСИВ „ТИЖДЕНЬ ВОЛІ" В НЮ ДЖЕРЗИ

Трентон, Н. Дж. „Щоб дати нову надію поневоленим народам за кордоном“, губернатор стейту Нью Джерсі Алфред Е. Дрискол проголосив тиждень, що починається 26. жовтня і кінчиться 1-го листопада, „тиждень волі“, закликаючи всі громадські, церковні, ветеранські і патріотичні організації влаштовувати зібрання, з'їзди та імпрези, — присвячуючи себе знову „духові волі“.

З цього приводу читано окрему прокламацію губернатора, в якій сказано: „Тому, що день 28-го жовтня відзначає 65-ту річницю посвяту Статуту Свободи, символу не тільки призили, яка існує між З'єднаними Штатами і Францією, але й надії та волі; і тому, що мільйони американців відчужає за волю, яку вони тепер мають; і тому, що мільйони амери-

канців зажурені з приводу їхніх рідних та осіб їхньої національності або інших національностей, яких держать в неволі в Європі; і тому, що всі добрі американці з нетерпінням очікують дня, в якому ці поневолені народи знову тішатимуться вольностями, які становлять основу права на самоуправління та гідність людських істот. Отже, тому, я, Алфред Е. Дрискол, губернатор стейту Нью Джерсі, оцим проголосую тиждень між 26-тим жовтня і 1-им листопада як і ж д е н ь в о л і, та закликаю всі громадські, церковні, братерські, ветеранські і патріотичні національні організації відбутися мітинги, з'їзди і служби, щоб віддати себе знову духові волі і тим самим дати надію поневоленим народам закордоном“.

**Американський літак, збитий Совєтами на  
Далекому Сході, не був озброєний**

Токіо. — Командування американської авіації на Далекому Сході дало вчора деякі даліші висвітлення до загрозливого нового інциденту, що заіснував між 3-динними Державами і Советським Союзом після того, як советські босві літаки збили один американський бомбардувальник типу В-29 на водах біля Японії. Совети, збивши той літак минулого вівторка, передали американському уряду нову ноту, в якій протестують, що, мовляв, американський літак був над советськими територіальними водами в районі советської бази на Курильських островах, та що той літак, у відповідь на домагання советських літаків, щоб несадитись на найбільшій советській базі, відкрив вогонь, на який теж советські літаки відпові-

### Аліанти в Кореї в протинаступі на „залізний трикутник”

Токіо. — Аліянське головне командування повідомило, що після кількох тижнів запеклих комуністичних „пробних наступів“ на аліянські позиції на поодиноких ділянках фронту, аліянські війська, піддані танками і літаками, почали вчора протинаступ на відомій гористій, „залізній трикутник“ на центральному секторі фронту. Аліянська піхота наступав в напрямку на північ від Кумгви, тоді коли південно-корейські війська, із зобов'язування важких боїв „Гори Білого Коня“, почали дальший наступ на той трикутник з іншого боку. — Ближчих подробиць наступу не подано, згадуно тільки про запеклі бої та що аліянський наступ силою свого вогню є найбільший за останні тижні. В поодиноких випадках вже між комуністичними і північно-корейськими відділами. Виявляється, що в попередніх комуністичних атаках на „Гору Білого Коня“ брало участь три комуністичні дивізії та що в тих атаках вони втратили 10,000 вояків.

## Ракетові літаки ЗДА пролетіли з Токіо до Японії

Літовище в Північній Японії. — Сорос сім ракетних літаків ЗДА типу F-84 Тавндер відбули подорож із літунської бази в Токсасі, ЗДА, через Атлантик до Японії. З ними прибули до Японії ще 28 інших ракетних літаків із ЗДА, так, що всіх літаків прилетіло до Японії 85. Командувач цих літаків, полковник Доналд Дж. М. Блейкеслі, заявив, що літаки Тавндерджет можуть «летіти без перерви довкола світу, якщоб тільки мали подостатком пального». Пересічна швидкість цих літаків вносить 400 миль на годину. Вони летіли до Японії, щоб змінити інші американські машини, що там стоять уже від липня. Чотири пілоти мали тільки на кілька мінут пального, коли причадили на літовищі в Японії. Збірники на пальне в одного пілота був аж зовсім сухий, коли він причалював до місця призначення. Ці літаки відбули по дорозі 7,800 миль. Вони по дорозі причалювали в Каліфорнії, Говоліолу і на острові Мідвей. Деяке число бомбовиків типу В-36 летіли перед ракетними літаками та повідомили про стан погоди над Атлантику. Ці бомбовики летіли аж до острова Мідвей, це найдавший досі їхній лет. Брак пального в деяких літаках був спричинений механічними труднощами, бо кілька доплив бензини із збірників. Інші літуні мали ще пального на одну годину. Полковник Джан В. Лафрессмав ще стільки пального, що міг би долетіти до Konei.

### Сталін головою комісії для зміни партійної програми

Москва. — На дев'ятнадцятому партійному конгресі комуністичної партії вибрали одинадцятичленну комісію, яка має змінити партійну програму, що обов'язувала від 1919 року, впродовж 33 років. Головою цієї комісії вибрали Сталіна, а на її членів: Берію, Молотова, Маленкова, Кагановича, Отта Куусінена (фінляндця), Понсеєлова, Сабурова, Юдіна, Рум'янцева і Чеснокова. Ця комісія має виправити нову партійну програму та запропонувати її найближчому партійному конгресові, що, згідно із партійним статутом, має би зібратися 1956 року, хоч теперішній конгрес зійшовся аж після 33 років. Коли Кагановіч дав Сталіна, Конгрес довго його вітав, а часопис «Правда» повідомляло, що з партійної програми треба усунути слово «большевик», бо воно «все більше не потрібне».

# ЗАПОВІДАЮТЬ БУРЮ НА СЕСІЇ ГЕНЕРАЛЬНОЇ АСАМБЛЕЇ

Об'єднані Нації, Н. Й. — У вівторок, 14. жовтня о год. 11-ій перед полуднем, Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй почала свою щорічну сесію, і вже перед її відкриттям поодинокі дипломати та спостерігачі заповнили, що на ній „буде буря“ та що ця „буря“ готова схопитися ще до кінця цього тижня. В інавгураційній сесії Генеральної Асамблеї, яка чим разом відбувається в новозбудований коштом 68,000,000 доларів постійний головний квартири ООН в східній частині центрального Мангану, беруть участь теж два великодержавні міністри — державний секретар Дін Ачесон і совєтський міністер закордонних справ Андрей Вишинський. Іден і Шуман, міністри закордонних справ Британії і Франції, заповнили свій приїзд щойно тиждень після американських виборів в листопаді. Андрей Вишинський приїхав до Нью Йорку в поведлоюк 13-го жовтня на кораблі „Квін Елізабет“, очолюючи досить численну делегацію, в складі якої с теж колишній совєтський постійний представник в Раді Безпеки ООН і тепер совєтський амбасадор в Лондоні, Андрей Громико. Висадку Вишинського та його „почоту“ з корабля привітали в порті демонстрації політичних втікачів з під совєтських крйів. —

Кореспонденти намагались дістати від Вишинського деякі інформації вже на кораблі в порті, але він висловив тільки „надію“, що вони „вірною передаватимуть перебіг сесії Генеральної Асамблеї“. Вишинський обмежив до „по-бажання успіхів американським робітникам“. Хоч міністри закордонних справ Британії і Франції приїдуть щойно пізніше, справа Кореї, що с найважливіша на теперішній сесії, буде видигнена вже правдоподібно цього тижня і власне у зв'язку з нею заповідається „бурю“. Справу Кореї видигне державний секретар Дін Ачесон, що відкрис загальні дебати в Асамблеї вже правдоподібно в середу; після поагодження вступних формальностей з вибором президії та ухвалення порядку нарад. Вчора державний секретар Ачесон конферував увесь час з іншими членами американської делегації, надаючи жадних публічних коментарів відносно сесії та американського становища. — Загально вважається, що щорічним предсідником Генеральної Асамблеї буде обраний канадський секретар закордонних справ Лестер В. Пірсон. Дипломати надіються, що Генеральна Асамблея вичерпас свій порядок нарад та закінчить свою сесію з дием 20-го грудня.

## А. М. Барановський очолює „українську” делегацію

„Щоденні Білорусі“ по-  
дають з Києва, що „у-  
ряд Української РСР“ при-  
значив „заступника голови ра-  
ди міністрів та міністра закор-  
донних справ УРСР“ А. М.  
Барановського головою „ук-  
раїнської“ делегації на 7-му  
сесію Генеральної Асамблеї,  
яка почалася в Нью Йорку. В  
склад очолюваної Барановсь-  
ким делегації входять, крім  
нього: Л. Ф. Паламарчук, П.  
В. Кривень, С. М. Хохол та  
М. П. Вайняк, які члени і М. З.

### Совети обмежують експорт збіжжя до Англії

Лондон. — У відповідь на англійські намагання дістати від Совєтів один мільйон тонн кормового зерна для худоби, Москва поінформувала, що вона зможе доставити тільки коло 200,000 тонн. В дипломатичних колах вважають, що це становить Москві з

## Сестра Гітлера шукає доказів його смерти

Мюнхен, Німеччина. — Сестра Адольфа Гітлера, фрау Пауля Гітлер-Вольф, що опинилася тепер без centa і живе за публічної допомоги, намагається тепер знайти докази смерті свого брата, щоб в той спосіб могли відвинути претензії до його спадщини. В цій справі вона вже кілька разів зверталася до баварського суду, але завжди доставала ту саму відповідь: «ми нічого не можемо відняти, якщо ви не представите посвідчення смерті». Досі ще ніхто не дав абсолютного доказу, що Гітлер справді загинув в 1945 р., так як це подавали різкія свідки і за ним преса. Досі теж не виявлено, скільки майна залишилося Гітлеру.

## ЧОТИРИ АРЕШТОВАНІ ЗА ЗМОВУ ПРОТИ МОССАДЕКА

Тегеран, Іран. — Іранський уряд повідомив, що за змову проти нього арештували чотири особи, в тому одного бувшого генерала. Обставлено вартівниками дім генерала і сенатора Фазолага Загеді, якого не можна арештувати без дозволу сенату. Цього сенатора Загеді змовники мали планувати на місце усуненого прем'єра Моссадека. Урядове повідомлення говорить про те, що змовники діяли в порозумінні і в інтересі «однієї чужої амбасад». Цей натяк мав би відноситься до англійської амбасад. Між арештованими знаходяться такі особи: емігрантський генерал Мохаммед Абдул Гуссейн Гедказі, бувший президент Військової Академії, та три брати з багатой родини Рашідієв. Генерал Загеді під час війни був арештований англієцями як прихильник німців, два роки тому шах іменував його сенатором. — Англієцький уряд не годиться на останню пропозицію прем'єра Моссадека заплатити \$137,000,000 Іранові, згідно з умовою, якої Іран ніколи не ратифікував. Англієцькому уряду дагували в порозумінні ЗДА. Англія відкидає пропозицію прем'єра Моссадека цій тому, що їй належить відшкодування за інвестиції в Ірані і за уневажений договір, що мав бути важний ще 46 років.



# СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

UKRAINIAN DAILY

Ukrainian newspaper published daily except holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Державі Ситі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language suppl.):	
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## ВИБОРЧИ ПЕРСПЕКТИВИ

Хто виграв, демократи чи республіканці, Стивенсон чи Айзенгауер?

Це питання, довкола якого обертається тепер увага американського народу. Це не означає, що він забув, що в Корей кривава боротьба, що він не дбає про підвищення продукції, чи про зміцнення збройної сили. Це все іде своїм нормальним ходом, включно з такою міжнародною подією, як наради Асамблеї Об'єднаних Націй, що починаються в Нью-Йорку. Проте, що б не діялось в країні, чи поза нею, не є воно для американського загалу сьогодні таким актуальним, як справа вибору наступного президента. Так буде аж до 4-го листопада. Бувало воно так стогловоало звичайного американця, що він був вдоволенний, як передвборчий галас скінчився, без огляду на те, який кандидат переміг.

Цього року виборча кампанія дуже завзята, а найбільше загострилась її сам президент Труман, вважаючи перемогу чи програму кандидата своєї партії, що її своєю особистою поразкою чи вигрою, що — на його думку — заважає на тому, яке йому буде призначене місце в історії ЗДА, чи світовій. За яких два тижні прийдемо до виборчого льюкалю, щоб віддати наш голос. Але якраз в останніх тижнях звичайно стріляють з найтяжчих гармат. Тому можна б надіятись і тим разом нових "сенсаций", і то з боку обидвох партій, які мали б остаточно заважати на виборі. Та нам здається, що ніяких сенсаций не буде, а будуть тільки повторювані ті самі речі, які ми досі чули. Будуть, правдоподібно, що гостріші особисті атаки та ще дорожчі промови через радіо і телебачення, що піднімуть витрати на виборчу кампанію обидвох головних партій до нечуваної досі в таких випадках суми — 80 мільйонів доларів. Проте в самій основі, в принципах, змін не буде такі ніяких.

Чи не найкращий європейський знавець американських відносин, британський прем'єр, Вінстон Черчилль, заявляючи, з якою великою цікавістю слідкує англійський наріз за президентською виборчою кампанією в Америці, похвалив при цьому "демократичну систему ЗДА", яка саме "створює два кандидати на президента, які щодо характеру і способностей є двома з найкращих у нації". Черчилль, цілком правильно, запевняє, що Британія та Західний світ, що хто б не переміг в тих виборах, "Злучені Держави не відступлять від своїх місії бути у провіді вільних націй, що рішені ставити опір комуністичній агресії". Вже з цього одного видно, як добре Черчилль визнається в американських справах.

Але за що владисто ведеться така завзята боротьба між обидвома партіями та їхніми кандидатами? Республіканці, які не були 20 років при владі, хотіли б відступити до Білого Дому. До них прилучуються незалежні такого переконання, що в демократії назагал недобре, коли якась партія задовго при владі, а це хочби через загрозливість корупції. До того республіканці додають ще комуністичну інфляцію, яку приписують демократичній адміністрації, війну в Корей, рахуючи на сантентим тих, що їх діти на Корейському фронті; високі податки і високі ціни та інфляцію. Знов демократи хочуть переконати американський загаль, що йому ще ніколи так добре не жилося, як за адміністрації Рузвельта-Трумана, вказуючи одночасно на різні соціальні реформи, що відповідало духові часу та потребам населення, зокрема сірої його маси. Одна й друга сторона має "слабкі" місця. Республіканський кандидат мусить обороняти себе перед ізоляціонізмом "старої реакційної гвардії", як кажуть демократи, а демократичний відповідати за політичну спадщину, яка довела до цього, що Москва по Другій світовій війні поширила свою неволю на так багато нових країн і народів та довела до проливу американської крові в Корей.

Що саме заважає 4 листопада, ніхто сьогодні не знає. Такої непевності на два тижні перед виборами не пам'ятають. Але така с сьогоднішньої дійсності, коли глядіти на них очима об'єктивного спостерігача.

## Приборкані народи

У рухливій російській нью-йоркській вилавиці "Імені Чекова" недавно вийшла цікава книга Ю. Елагіна "Приборкані народи". Автор, що мав нагоду приглядатися до театральних і музичних життя столиці СРСР, описує, чим на еміграції, написав талановиту книгу про це, що він бачив, чув і в чому брав, як скріпаль найкращих оркестрів СРСР, участь. Книга має успіх і готовиться навіть її переклад на китайську мову.

Успіх цей цілком заслужений, — автор спостерігав життя багатьох визначних осіб кремлівського середовища і, подібно як наш автор цікавої книги "СССР без маск", має безперечний літературний хист.

Книга ця особливо цікава тепер нам і всім то належить до народів поневолених Росією, бо в ній, автор, далекий від політики, з цирою безпосередністю, записав рядки, які розбивають вперте твердження російської протисовєтської еміграції про те, що в СРСР немає перештета росіяни, а, навпаки, національні меншості гноблять росіян.

Пригадаймо лише два уривки з книги, а їх найдеться між рядками твору значно більше.

Ось страшний для України 1933 рік. Країна завалена трупами померлих з голоду. Найвизначніший письменник України стріляється, не перенісши моторошної дійсності. Нав'язно конас найбагатша республіка в СРСР.

А в той же час, в російській ССР, усіма благами членів напівної нації користуються російські літератори та актори. Автор пишучи про своє перебування в домі відпочинку одного з московських театрів, так про це згадує: "І нам почали послідовно доставляти з Москви першорядні продукти: сири й ковбаси, шинку й ікру, кращі цукерки й десертне печення. Ніколи я не їв так смачно й доскохо, як в 1933 році."

Чи знали ми, що саме тоді, влітку 1933 року, — в інших областях нашої країни, — в Україні і Північному Кавказі вмирали з голоду мільйони наших співгромадян? Що трупи валились неприбрані по вулицях сіл і міст? Що було багато випадків людодержства? Чи знали ми про це все? Чи вірили ми цьому? Ні. Ми намагались про це все не знати. Ми докладали всіх зусиль, щоб цьому не вірити. Як і мільйони совєтських громадян, ми навчались заглушувати голос нашого сумління, бо як інакше можна було жити? А ми всі люблячи життя і бажали жити."

Улюблений мотив твердження російських публіцистів на еміграції, це повна свобода і самостійність національно-меншестевих республік, які, ніби навіть утискають на своїх обширах російську культуру.

А як в дійсності — свідчить хоч би така сцена з книги Елагіна, яка виразно переконує читача, що всі справи республік, включно з такими,

здавалось би третьорядними, як справа музики, вирішуються в Москві, а не в центрах республік і що ці справи вирішують росіяни, а не місцеві чинники.

Автор закінчив Московську консерваторію і його викликали до Комітету по справах мистецтва. Його приймав там керівник відділу кадрів Кайдалов.

"Начальник розкривав... Текучі й прогласив П. Хвильну панус мовчанка. Потім він підіймає на мене очі."

Правительство виявляє велике довіря, товаришу Елагіне. Ми вирішили призначити вас на надзвичайно важливу і відповідальну працю... Вас призначено керівником відділу музики Таджикської ССР. На вас покладено почесне завдання організувати творчі можливості молоді братської республіки, підібрати кадри і, в кінцевім виснов-

Микола Чубатий

## Десятиріччя Української Повстанської Армії

Бувши воляк УПА, що перебувають в Америці, постановили відсвяткувати цього року восени десятиріччя УПА, що восени 1942 року сформувалася в одній українській збройній силі, звернутої тоді в першу чергу проти німецького окупанта України. УК-Комітет визнає це святкування за справу асенаціонального характеру та своїм авторитетом підтримує плян відзначити цю історичну подію новою українською історією.

Не будемо виходити в подробиці перших починів українського руху спротиву проти німців, не будемо затаркати справи організації того опору відділам Бульби на Волині; лишамось це історикам, які основно висвітлять цю справу, що нині порушується це мусить викликувати злосудну полеміку, якої ми хотіли б оминати в цей ювілейний час УПА. Історія напевно віддасть справедливе призначення їм; що перші здобулися на протинімецький спротив і тим, що його оформили в українську визвольну армію асенаціонального характеру — в УПА. Ми стверджуємо тільки факт, що восени 1942 року Українська Повстанська Армія, як збройна сила українського народу, вже існувала і інші воєна може згадувати десятиріччя роковини свого існування.

Десятилітній ювілей це звичайно найскромніший ювілей для мирних установ; його майже не святкується в нормальних часах. Однак десятилітнє існування Українського Спротиву на рідних землях при такій пекельній владі, якою є більшовицька система, це великий ювілей. Вдержати десять літ на постійну боротьбу проти двох наймогутніших окупантів України за наших часів — проти гітлеризму та сталінізму — без ніякої допомоги зі зовні, це величезний, прямо надлюдсько героїчний чин, який

ку, створити на підставі багатого фольклору, музичне таджикське мистецтво, гідне нашої великої доби і гідне, щоб його показати партії та правительству на мерговій декаді в Москві."

Після різномірних пригод, автори цієї почастило вибавитись від цього призначення і він отримав врешті скеровання "в одне з кращих південних міст Росії з чудовим кліматом і чарівним місцезонаженням".

Це могло бути одне з українських або казакських міст, поскільки автор потім зміг опинитись на еміграції. Себто, це місто напевно належало до якоїсь іншої, а не російської республіки СРСР. Проте музичні справи цієї республіки, що напевно мала свою консерваторію, вирішувались в Москві і з Москви присилають сюди працівників.

Так, як за царської Росії прислали обрусителів у "Привітський Край".

американським українцям слід собі у всіх подробицях упритомити та віддати заслужену пошану. Коли, біля року 1820, Козачина перший раз вступила в захист тодішніх асенаціональних ідеалів України, то тогочасний речник українського інтелектуального світу привітав козаків як нове, в Україні давно небажане покоління української збройної сили, що наважало нитку традиції до світлих часів київської Русі-України, до часів українського монарха Олега, що як вождь старих русичів відважно Царгород, столицю гордого імператора Ромеїв, штурмував та своїми вчинками славу українського племені розносила.

Нова українська історія вже бачила відроджену збройну силу українського народу, що виступила до боротьби за визволення України в році 1914, 1917 та наступних роках. Та коли заважати, що УПА пішла на бій з такою військовою силою, якою в 1942 була нацистична Німеччина, а по році 1944 комуністична Росія, то здавалось б, перед нами виступило очайдуше покоління з кличом Лесі Українки: "Контрастем споро" на устах та з вірою навіть серед чисто безнадійної ситуації, борючись.

Упритоміти собі тільки той 1942 рік. Могути військова машина Гітлера з усею легкістю перекотилася через Польщу на сході, через Францію на заході, через Балкани на півдні Європи. Вона просколила крізь Бельгію, Голандію та Данію аж до Норвегії. Тоді, коли ця військова машина Гітлера успішно змагалася в північній Африці, друга її частина прокотилася через Україну досягаючи ріки Дону. Сталинградського замання це тоді не було, то значить сила Гітлера стояла на самім вершці своїх мілітарних успіхів. Саме тоді під окупційною владою той могут-

ний Німеччини народжується Українська Повстанська Армія, що визвала нацистичну Німеччину на бій за право України відновити власну самостійну українську державу, брутально потоптане більшовиками, а в 1941 році нацистами.

Народження УПА було найважливішим українським ударом в німецькій пляні перемінити Україну в обшир німецького "ленівсраму", а український наріз в ядрі рабів під владою розперзаних нацистичних гавлятерів.

Українська Повстанська Армія була прийнята масами українського народу не тільки як оборонець проти грабунку українського майна, як захисник проти дивоз українських рабів на роботи до Німеччини, але передовсім як гострий меч, звернений в саме серце німецької військової потуги. Операції збройних українських відділів на задах німецької армії, що пресунулася аж під Сталинград, стали поважним чинником, що спричинили першу німецьку катастрофу, за якою покітвився як природний наслідок повний розгром Німеччини на Сході Європи. Зморю, що Україна стане життєвим простором німецького наїста, а український наріз його рабами, стала відступати.

Однак поразка Німеччини та її відворот з України далеко не приносили визволення України. Німецького окупанта заступили тільки на ново російський червокий окупант. Опортуністична комбінація може й ставила б в сумнів доцільність такої заміни брутального гавлятера на російського червоного комісара. Однак критична аналіза положення України та пляновості її визвольної боротьби мусить підтвердити, що боротьба УПА була поставлена на правильний шлях. Есенціальна перемога Гітлера та переміна України в німецький життєвий простір з пляновим винищенням українського народу відразу переминого в народ рабів ставили перед українським майбутнім кошмарні гороскопи, не більше світлі, ніж повозна червова окупация України. Українській принципіалізм бити всіх ворогів України без вибору став політично найдоцільнішим.

Ще за владі нацистів стали появлятися в Україні партизанські відділи більшовиків зорганізовані Кремлем на задах німецької армії. УПА стала перед дійсністю вже тоді борючись проти червоних та запізнаватися з їх тактикою партизанської боротьби, що скоро могла бути використана в партизанській боротьбі УПА проти самого Кремля. Серед тої боротьби на два фронти, УПА набрала сили, виробляла власну техніку та закріпила політичну організацію Українського Підпілля в зорганізуванні Української Головної Визвольної Ради (1944), як політичного революційного проводу українського народу поставленого понад політичні партії діючі серед українців на рідних землях.

Слід запізнітися зі статусом тої незвичної політичної

організації Українського Підпілля, щоб переконатися про глобально демократичні заляження тої організації, про її правдиве народопрояство не тільки політичне, але також соціальне та економічне. Теоретично, заложено Української Головної Визвольної Ради найкраще відповідала аспірація українських працюючих мас.

По році 1944, що приніс скоро повну окупацию України більшовиками, розпочався новий період в житті Української Повстанської Армії, що став вже нині овійний легендарою, яких небагато в історії людства, а не тільки самого українського народу.

Після цієї ланки починається найстрашніше — "процнення": хоч ми були і "зрадники", і "заподани", і "злочинці", але нам давалось можливість "поправитись" і в рядях словацької комуністичної партизанки "власною кров'ю змити свої тяжкі гріхи". Ми повинні були "виправити", покинувши незалежне "довіря", яке так "вертикально" дарував нам "рідний батько".

Батьківщина простила нам! Батьківщина, мов рідна мати, тужить за своїми блудними дітьми! Двері батьківщини стоять гостинно відкриті, для кожного, хто чесно хотів працювати для її добра, хоч і які тяжкі провини були б за ним. Батьківщина чекає

вас! На вас чекають ваші батьки, брати і діти! Вас чекає рідна земля! — І на самий кінець: — Війна вирвала вас з рідних гнізд і загнала далеко на чужину. Ваші серця на спогад за втраченим облягаються кров'ю. Але не трайте надії! Не довго вам лишиться терпіти! Вже близький той день, коли доблесна червона армія дасть вам можливість повернутися туди, куди стремлять ваші пошарпані туготою серця. Кріпніть, не впадайте в розпач! Радісний день зустрічі наступить скоро!..

Але у Совстах є ще найвища категорія людей, які платять (Закінчення на стор. 3-й)

Микола Барвінський

## Куди прямує Росія

(Закінчення)

Ходом історії йшло до того, що село мало піти війською на місто. Інакше кажучи мала стати селянська революція проти совєтського міста. Про майбутню її неминучу селянську революцію в соціалістичній країні написав в 1927 році своє знамениту працю прозавану Московською Сільсько-господарською Академією Чаянов, агроном-народник, людина непересічна, ідейний ворог дикого більшовизму і безперечно світла людина, з яким мені особисто приходилося мати деякі стосунки: "Путешествіє мого брата Алєксея в сторону соціалізму". В цій своїй праці Чаянов у формі утопії висловив думку про майбутню, неминучу селянську революцію і знищення совєтської влади, за що був і знищений совєтами. Совєти з 1929 року почали переводити в сільському господарстві суцільну колективізацію і таким чином село було поставлено під пильний догляд совєтської влади через своїх сатрапів на селі. І як в промисловості, так і в сільському господарстві продуктивність сильно понижилася, отже кожний цін був знищений, але товарів на ринку стало ще менше. Загроза, яку був висловив Ленін, навісила над Совєтами, бо продуктивність праці як в промисловості так і в сільському господарстві в країні соціалізму дуже знизилася, навіть не дорівнювала довоєнному періоду і далеко було ще до того, щоб не то, щоб перевищити продуктивність праці в капіталістичних країнах, а прийняти, щоб хоч в деякій мірі дорівнятися. Для полагодження справи, себто для збільшення продуктивності праці, Совєти розпочали так зване "ударничество", а коли й це не помогло, то розпочалася акція — "стахановщина". Я не буду тут торкатися питання "ударничества" і "стахановщини" і з'ясувати їх суть, бо це не входить тепер до моєї теми. З початком "стахановщини" робітникам як на фабриках і заводах, так і в колгоспах — в сільському господарстві почали визначати дуже високі і не по силах людини норми вишнш.

Ще за владі нацистів стали появлятися в Україні партизанські відділи більшовиків зорганізовані Кремлем на задах німецької армії. УПА стала перед дійсністю вже тоді борючись проти червоних та запізнаватися з їх тактикою партизанської боротьби, що скоро могла бути використана в партизанській боротьбі УПА проти самого Кремля. Серед тої боротьби на два фронти, УПА набрала сили, виробляла власну техніку та закріпила політичну організацію Українського Підпілля в зорганізуванні Української Головної Визвольної Ради (1944), як політичного революційного проводу українського народу поставленого понад політичні партії діючі серед українців на рідних землях.

Слід запізнітися зі статусом тої незвичної політичної організації Українського Підпілля, щоб переконатися про глобально демократичні заляження тої організації, про її правдиве народопрояство не тільки політичне, але також соціальне та економічне. Теоретично, заложено Української Головної Визвольної Ради найкраще відповідала аспірація українських працюючих мас.

По році 1944, що приніс скоро повну окупацию України більшовиками, розпочався новий період в житті Української Повстанської Армії, що став вже нині овійний легендарою, яких небагато в історії людства, а не тільки самого українського народу.

Після цієї ланки починається найстрашніше — "процнення": хоч ми були і "зрадники", і "заподани", і "злочинці", але нам давалось можливість "поправитись" і в рядях словацької комуністичної партизанки "власною кров'ю змити свої тяжкі гріхи". Ми повинні були "виправити", покинувши незалежне "довіря", яке так "вертикально" дарував нам "рідний батько".

Батьківщина простила нам! Батьківщина, мов рідна мати, тужить за своїми блудними дітьми! Двері батьківщини стоять гостинно відкриті, для кожного, хто чесно хотів працювати для її добра, хоч і які тяжкі провини були б за ним. Батьківщина чекає

вас! На вас чекають ваші батьки, брати і діти! Вас чекає рідна земля! — І на самий кінець: — Війна вирвала вас з рідних гнізд і загнала далеко на чужину. Ваші серця на спогад за втраченим облягаються кров'ю. Але не трайте надії! Не довго вам лишиться терпіти! Вже близький той день, коли доблесна червона армія дасть вам можливість повернутися туди, куди стремлять ваші пошарпані туготою серця. Кріпніть, не впадайте в розпач! Радісний день зустрічі наступить скоро!..

Але у Совстах є ще найвища категорія людей, які платять (Закінчення на стор. 3-й)

О. Г.

## ЧЕРВОНІЙ СКЕТЧ У СЛОВАЦЬКОМУ ВИКОНАННІ

(До восьмої річниці комуністичного путчу на Словаччині)

(5)

Одного вечора Архангельський приволок досить великий клунок і кинув його собі під голову. Коли ми на другий ранок подивилися в той кут, де спав наш "дон Жуан", побачили згорнений перський килим. Альошка тим часом неспокійно хрюпів і кидався, відхилюючи тяжким запахом горілкового перегару. Проклинував як перед полуднем і перш усього спитав, що йому продати горілки. Горілку де-хто з нас мав, але тримав її на скрутку хвилину, бо горілки в Словаччині у вільній продажі не було, а тому вона мала велику вартість.

— Ну, то їмст водку? — повторив Архангельський, сплонувши. — Мис похмеліцда нада. Я заплачу! Ніхто не відповідав. — Слїшїт, ребята? Я харошо заплачу! Вот: золотис

укара, а? Ліі я вообщє у когнїбуд тут що взяв?

Та тут в розмову вмішалися всі присутні:

— Через тебе нас всіх злодіями будуть називати!..

— Одна паршва віця цілу отару паскудїт!..

— У нас годинників не краде, але чєст краде!..

— Викинути його!..

— Заявити старості села!..

А р х а н г е л ь с ь к и й р а н т о м з'як:

— Ладно, ладно, не крічітс. Атнєсу назад. Ето мїня просїла адна словачка продати. Сїю мужа на воїєс убїлї, дїтїшкам жрать нечєво!..

Архангельський згорнув килим і подався задиркаючи за село. Прийшов знову вночі, але вже без килима.

Так серед дрібних пригод і гризот про майбутнє минуло пару тижнів.

21 серпня, коли я прийшав на сніданок до своїх доброділівних "хлїбодавців", господаря мені сказала:

— Уж нема Словєнска. — Як то? — здивувалася я. — Чому нема? — Тому, що сьогодні радіо подало, що знову "Чєско-Словєнско".

— Що ж то, — далі не ро-

зуміла я, — німці хїба звільнили Чєхїю?

— Ні, — посміхнулася господарня, махнувши рукою. — Це партизани з'єдналися з чєхами і тепер разом з "русами" будуть воювати проти німцїв. Навїть уже новий уряд є в Баньській Бистриці!..

Одкрїйте сї хлєбїка!..

Але мені відразу стало не до "хлєбїка". Цїпка рука трївогї здавила менї груди і стала клубком у горлі.

— Що ж тепер будє?!..

Виривавсь у мене воглос питання, зверне до самої себе.

О, — відповїдав господарня, — тепер будє лїпше!

У нас за Чєхо-Словаччини було дуже добре, кращє, як тепер!.. Одкрїйте сї хлєбїка!..

— А що ж вашї люди кажуть на це?

— Люди всько кажуть. Але нам, сєлянам, нема чогו в політїку мїшатїся. Яка влада не будє — нам що? Даром нїхто нїчого не дасть і нашого "сєдїлцтва" нам не відберуть.

То чєнї люди політїкою займаютьсє, а "сєдїля" при кожній владї мусьтї однаково тяжко працювати.

Хоч який великий сєнтїмент почував я до словачків

узагалї, а до моєї доброї горілки зокрема, але не можу здушити в собі грішної думки: "Нї, вам трєба скоштувати комунїзм і колгоспї, щоб ви зрозумїли, що сєлянам дїєсно є байдуже, яка влада нїмї радість!.."

Вєрнувшись до школи, застав єсїх подаваними з мєртвєцькими обличчями і опущеними руками. Говорять прїтишеними голосами, немов на похоронї, і тепер аж всї ясно розумїють, що такі трєба було тїкати. І, як то звичайно бувас по невчасї, вїдходить, цє й грїшї при бажанї можна бї змобїлізувати, що можна було і без грїшї просто перейти в



А. Лудьків

## ТИРАНІЯ І РОСІЯНИ

(2)

Хто був в СССР, а особливо в РОФСР і знає з повсякденного життя радянську дійсність, той не може не запевнити, що в системі сталінської тираниї, росіяни часто не можуть почувати себе щасливими. Обставини їхнього політичного і державного життя протягом століть принесли їм теж значні невгоди та шкоди, що особливо виявляється в незмінно існуючій там системі тираниї. Маючи цілеспрямований і з нахилом до фанатизму характер, росіяни щиро і з усією серйозністю сприйняли для свого життя систему тираниї, що траплялося в далекому минулому і з іншими народами. Коли сусідні росіяни народи лише ішли і в значно меншій мірі вдавалися до тираниї, не проявляючи при цьому ні фанатичної заплескани, ні довготривалої волевої твердості в цій, то росіяни, наважись, завжди тримали її послідовно, вичищуючи не лише інші народи, але і себе духовно і морально, в суспільному житті та культурі і утворили таку тиранию, що український народ устами свого генія Т. Г. Шевченка про неї сказав: „Москалі і світ божи в пучо закували“.

Усі надбання російської державної тираниї завжди підпиралися такою національною особливістю росіяни, як традиційна безогляда жорстокість. Про цю жорстокість відомий російський письменник М. Горький, 1923 року, в статті „Російська жорстокість“ писав так: „При цьому треба зауважити щодо російської жорстокості: на ній не помітно абсолютно ніякого поступу, їх форми залишилися незмінні“.

На початку 17-го століття уживали таких тортур: рогі жертви наповнювали пороком, який опісля за давали ваді; жінкам просвердлювали груди, а через рог перетягали мотуз, за який потім жертви впадали.

В 1918 і 1919 рр. робилося те саме на Дону. На Уралі червоні й білі катували свої жертви так довго, аж поки наступала смерть.

Мені здається, що найжорстокішою рисою російської національної вдачі є власне жорстокість, як гумор — англійської. Це спеціальна жорстокість, а одночасно і вигаданий холодною міркуванням для ступеня витривалості і опору в муках, яких може досягнути людина: свого роду проба опірності та життєвої сили.

Найцікавіша риса російської жорстокості — це її чортівська фізія, її, як сказав би, естетична вишуканість. Не думаю, щоб ці особливості можна пояснити такими словами, як „дисхорза“, „сатизм“ або подібними. Бо в суті речі нічого вони не пояснюють. Наслідок алкоголізму? Але я не думаю, що російський народ був би більше отруєний алкоголем, як інші європейські нації. Хоч усе ж треба визнати, що вплив алкоголю на психіку росіянина особливо фатальний, бо цей народ відживалоється гірше як інші.

Говорю тут не про жорстокість, яка виявляється спорадично, як вибух хвороби або перевернутої душі. Це винятки, що можуть цікавити лікаря-психіатра. Тут я говорю про масову психологію, про народну душу, про масову жорстокість“.

**УВАГА! ПАСЕЖИ, Н. ДЖ., ТА ОКОЛИЦІ!**  
Український Конгресовий Комітет Америки  
Відділ в Пасежі  
запрошує все Українське Громадянство на його перші  
**ВЕЧОРНИЦІ З ТАНЦЯМИ**  
— що відбудуться —  
**В СУБОТУ, 18. ЖОВТНЯ 1952 Р.**  
(SATURDAY, OCTOBER 18, 1952)  
у великій залі TURNER HALL,  
при 240 Норе-Авеню, Річмонд, Н. Я. Напроти Укр. Нар. Дому.  
Гроші: 2 долари. — Початок год. 7. веч.  
Знаменитий буфет в заряді Вш. Пань. — Вступ \$1.00  
Багато присидів несподіванок.  
Комітет.

**ВЕЛИКА ОСІННЯ ЗАБАВА**  
УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЛІГИ ЗДА  
(Метрополітський дистрикт)  
Відбудеться:  
**В СУБОТУ, 18. ЖОВТНЯ 1952 Р.**  
В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ —  
Ньюарк, 180 Вільям-стріт.  
Музика РҮС БІНЕРТ і його Старлайтс.  
Початок о год. 8. вечорі.  
Вступ \$1.00 разом з таксою.

**УВАГА! БОСТОН, МАСС. РОД-АЙЛЕНД І ОКОЛИЦІ!**  
Українська Церковна Громада Св. Миколая  
в Кембріджі, Масс.  
Запрошує Громаду — молодих і старших на  
**Великий Баль і вибір Укр. Королеви Краси**  
на Нюінгленді,  
— що відбудуться —  
**В СУБОТУ, 8-го ЛИСТОПАДА 1952 Р.,**  
у великій залі THE RITZ PLAZA HALL, 218 Huntington Ave.,  
Boston, Mass. Початок 7:30 у вечорі. — Гроша музика.  
Власний буфет. Церковний і Бальний Комітет.

**Увага! Клівленд, О., і Околиця! Увага!**  
Минає 50 літ з дня заснування першого Відділу  
Укр. Нар. Союзу в Клівленді, О.,  
**Братства св. ап. Петра і Павла**  
Відділ 102-го УНС,  
яке дало почин організованій громадській праці на  
терені нашої Громади. Цю пропам'ятну дату  
відзначимо

**ЗОЛОТИМ ЮВІЛЕЄМ**  
**В НЕДІЛЮ, 19. ЖОВТНЯ 1952**  
в залах Українського Нар. Дому,  
2253 W. 14th STREET.

О год. 3-й по полудні КОНЦЕРТ,  
на якому промовлятиме Головний Предсидник УНС  
Д-р Д. ГАЛИЧИН  
та Заст. Гол. Предс. УНС п-і Г. ЖЕРЕБНЯК  
(в англійській мові).  
В програмі концерт хорів і музичні продукції, декламації  
та українські народні танки.  
О год. 6-й вечорі БЕНКЕТ  
з участю представників Товариства, Братства, Сестрицтва  
та Організації нашої Громади.  
О год. 8:30 до півночі ЗАБАВА З ТАНКАМИ.  
Музика п. Мирона Шияна.  
Ціна квитків (tickets) на бенкет і забаву — \$2.00,  
тільки на забаву 75 ц.  
Квитки набувати кожної неділі в церковній галі при  
вул. 7-й від год. 11. рано до 1. по пол., або в секретаря  
та члена Управи-102. Відділу.  
Діловий Комітет щиро просить все Членство Укр. Нар.  
Союзу та широкі круги українського Громадянства взяти  
участь у цих ювілейних обходах та своєю присутністю до-  
казати розуміння ідеї, яку перші повтори вже 50 літ тому  
почали реалізувати не словами, а ділом.  
Комітет.

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Шияно, Ілл.

День фізичної справності  
пластової молоді.

7. вересня, при гарній, осінній погоді, заповнилася площа біля школи (при церкві св. Миколая) пластовою молоддю та численною збіркою публікою. На площу вмаєвали хорунжі з прапорами, а далі жіночий та мужський пластові коші. Дефіляду приймали: пласт. старшина та о. ігумен Гавліч. Після звіту та піднесення прапора, під звуки пластового гімну, пластова молодь збиралася під проводом п. семіора Ю. Якимовича. Вільноручні справи юнаків, юначок та дітей з Оселі провів ст. пл. Пилецький. Під проводом спортивного референта Д. Мамаєва, юнаки виконали впра. У спливанні по лінії змагалися два юнацькі гуртки „Вояки“ і „Соколи“; перемогли „Соколи“. На закінчення першої

І переходячи до медальонів, вивчили М. Горький продовжує: „Ось відділ полонених старшин, цілковито розділених. З плечей витягло їм кусини шкіри, заширили як напелечник, а на місце зріз покривали цвяхи. Потім прив'язували їм на ноги по шквірі в формі козацьких червоних лампасів. Ця операція ввійшла до історії загальних знань і називалася „вбиванням уніформи“. Певно, що вона вимагала багато часу й точності. Подібні і ще гірші злочини ставали чимраз частіші в останніх роках у Росії. Котрі з них жорстокіші — білі чи червоні? По правді, і ті й ті щодо цього рівні, бо і ті й ті — росіяни. А коли йде про степів жорстокості, то з певністю можна сказати, що ті найбільш жорстокі, які мають найбільше енергії і влади в руках“. І далі розгортаючи характеристику цієї національної особливості росіяни, він продовжує: „Коли вже говоримо про російську жорстокість, то не можна поминути мовчанкою жидівські погроми. Факт, що ці погроми організувалися в порозумінні з дурнуватими представниками влади, нічого й нікого не виправдовує. Ці дурні й канадці, які дозволяли вбивати й грабувати жидів, не наказували їм мучити, гвалтувати жидів, вбивати дітей, загнати в людські голови цвяхи. Всі ці криваві страсти йшли з інстинкту у самих мас“.

Запаморочення росіяни в сучасній комуністичній системі тираниї без сумніву найбільш шире, безоглядне. І в цій серйозності та широті сприйняття тираниї — шкідливих і фальшивих принципів суспільного розвитку виявляється найповніше як їхній соціальний та національний характер, так і вся та велика шкода, яку вони чинять тепер вільним народам світу, стоячи на службі комуністичним цілям, замість здійснення істинних цілей демократичного життя.

(Продовження буде)

частини, відбулися збірні гурткові марші юначок, юначок та юнаків. З групи юначок перше місце здобув гурток „Журавлі“, друге „Майки“, третє „Голубки“, четверте „Бджілки“. З юначок перші прибули гуртки „Давидовичі“, „Незабудки“, другі „Волошки“.

З юнаків перемогли гуртки „Степівки“ та „Зелені Дуби“, друге місце „Дозвоні“, третє „Верховинці“. Змагання перевели бунчужний коша І. Масник та юнак Рихтицький.

У другій частині програми, змагалися у відбаванні за мандрівну нагороду станції гурток старших пластуни, та юнаки: „Соколи“ і „Вояки“. У висліді завзятої гри, перше місце та мандрівну нагороду здобув юнацький гурток „Соколи“, друге старші пластуни, третє „Вояки“.

У товариській зустрічі репрезентативі СУМА і Пласт, перемогли пластуни.

Судували інж. Левицький, ст. пл. Сумик і пластуни юнак Домашевський.

Кінцевим пунктом програми були змагання в лівні між двома рядами юнаків установлених за ростом.

Після змагань відбулося святочне вручення нагород, а саме перехідної нагороди у виді статуї з бронзи та книжок, що їх роздав станційний проф. Камеєцький в супроводі кошової п. Р. Дзюбинської, кошового проф. А. Антоновича й почесних гостей: о. Горішнього та пластуни сеньйорів.

Обов'язки обраного табору виконував юнак О. Білинський, що разом з юнаком Л. Камеєцьким збудували на площі табор з шатер. Нагляд над цілістю програми мав кошовий, проф. А. Антонович.

Батько.

Бетлегем, Па.

„Чар однострою“ на сцені.

Комедію „Чар однострою“, у виконанні Драматичного Гуртка в Бетлегемі, відіграли в неділю 5-го жовтня ц. р. в паравільній залі. Ролі виконали: Міросі — Катерина Загвоздя, Ганки — Марійка Михайлів, Міросі — Дарія Балазюк, Осипа — Нестор Корчовий, Данчик — Володимир Загвоздя.

Члени Драматичного гуртка діяли з своїх ролей добре. Окремо треба підкреслити заслуги режисера Гнага Балазюка, який добре підготував акторів. Велика зала була заповнена. Між присутніми було багато осіб з околиці і Бетлегему. Треба з признанням піднести, що члени Драматичного гуртка, хоч зайняті тяжкою щоденною працею, не жалували ні труднощів, для культурно-освітньої праці. Треба їм побажати багато успіхів.

І. М.

Читайте українські книжки  
і газети, бо часто читання  
веде до просвіти, а просвіта —  
це сила!

Повідомляємо, що  
**ТРАДИЦІЙНА ПРОСФОРА**  
хору „ДУМКА“ в Нью-Йорку  
— відбудуться —  
**В СУБОТУ, 31. СІЧНЯ 1953 Р.**  
в просторих залах  
„MANHATTAN PLAZA“,  
на яку вже тепер українське громадянство  
щиро запрошуємо.  
Управа хору „ДУМКА“ в Нью-Йорку.

**УВАГА! Клівленд, Огайо! УВАГА!**  
Запрошуємо Відділи У. Н. Союзу:  
50, 102, 108, 112, 180, 233, 240, 251, 291, 295, 328, 334,  
336, 358 і 364  
на:  
**ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ**  
— які відбудуться —  
**В СУБОТУ, 18. ЖОВТНЯ 1952 Р.**  
В УКРАЇНСЬКІЙ НАРОДНІЙ ДОМІ,  
2253 W. 14th Street, Cleveland, Ohio.  
В ГОД. 7:30. ВЕЧ.

На ці збори прибує Гол. предсидник У. Н. Союзу  
Д. ГАЛИЧИН.  
Справи дуже важливі. Просимо відділових  
урядників, буючих делегатів 22. Конвенції, та членів  
У. Н. Союзу прибути на призначений час.  
Д. ШМАГАЛА,  
Гол. Радний.

## Хроніка українського

ЖИТТЯ

В КАНАДІ

ЮВІЛЕЙНИЙ З'ЇЗД УКРАЇНЦІВ Католиків МАНІТОБИ У ВІННІПЕГУ

Масову участь у цих святкуваннях беруть делегати, члени й гості від парохіальних управ, від церковних братств і сестрицтва та від усіх Відділів: Братства Українців Католиків (БУК), Ліги Українських Католицьких Жінок (ЛУКЖ), Українського Католицького Юнацтва (УКЮ), Запового Братства св. о. Николія, Місійного Т-ва св. Йосафата та Українського Католицького Клубу Інтелектуалів. Цей З'їзд має на меті відзначити 20-річчя оснування БУК та скріпити й поширити організаційне життя типу Католицької Акції в Манітобському Екзархаті.

„ТРИЗУБ“ — МЕГЕРС

(0:0) 0:2

Торонто, 15. 9. 1952. — Відплатні змагання в „Мегерсом“ відбулися в подібних обставинах як і змагання за Діоміон Кап, а саме серед розомого грища Овквуду. Тому і гра стратила дуже на своїй живості, перемилися у затижну боротьбу з розомким м'ячем, який виробляв усякі дивні штуки.

Цими змаганнями „Тризуб“ закінчив бої за мистецтво, здобуваючи без переліційно перше місце, оставивши далеко позаду всіх своїх суперників і приступає до дальших розгрівок за чашу і „плей оф“.

**УКРАЇНСЬКИЙ БАЛЕТ-МАЙСТЕР У КАНАДІ-СЬКІЙ ТЕЛЕВІЗІ**

У програмі першого телевізійного передавання в Монреалі висувився в танком український балетмайстер п. Дмитро Корсаєнко, що закінчив студії класичного балету в Катеринославі і в Києві та був художнім керівником хореографічних ансамблів у різних містах України. Він написав книжку п. н. „Танок народнього фольклору“.

**Куди прямує Росія**  
(Докінчення зі стор. 2-го)

ні, ні шомієлної, ні річної не одержують, а беруть скільки їм завгодно і ніхто не знає, скільки їм належить. Для кожного з цих людей в державному банків відкритий особовий рахунок і по чекам ці банківські члени партії беруть з банку потрібну їм суму грошей. До цієї найвищої категорії людей належить сам „улюблений“ і „овілений“ народнолюбівий Сталін, член Політбюро і ще декілька людей. До цього гурту народних п'явок належить і зрадник українського народу-драматург Корнійчук, про що ми будуче ще під Советами, довідалися з совєтської преси. Звернем увагу, що навіть останній цар з дому Романових одержував після 1907 року точно встановлену платню за так звану „цивільну лістину“. З наведеного дуже ясно видно, яка несправедливість і соціальна нерівність панувала в комуністичному суспільстві московської імперії. Отже для кожного, як тут на еміграції, так і там вдома ясно, куди й до кого потрапляє так звана „доплаткова вартість“. В московській імперії, як я вона тепер звється ССР, справжня тирания з рабовласницькою системою господарювання. Большевики повернули назад колесо історії десь на 1000 років. Ми сучасниками жалючої експлуатації людини людиною й нечуваною в історії людства в самі давніші часи жорстокої тираниї, що є нині в СССР.

## Вияснення УННА

В СПРАВІ ЗАКЛИКІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ

У зв'язку з широким розсилкою закликів-листів Українського Конгресового Комітету в справі Національного Дяту на 1952 рік, Канцелярія Українського Конгресового Комітету одержує листи від окремих осіб, що вони уже свій Дяток заплатили і тому лист їм висланий по-милково.

З приводу цього, Український Конгресовий Комітет подає наступне вияснення: уже в першому повідомленні, що було надруковане в усіх українських часописах ЗДАме-рики, Конгресовий Комітет зазначав, що лист розсилається усім громадянам, адрес яких відомі Комітету, а при тим попереджував, що деякі особи дистануть і по-милково.

Такий порядок і поступовання подіковані міркуваннями технічними і фінансовими: забрало б багато часу і коштувало б не мало зайків грошей вибрати з тисяч адрес тих осіб, які вже свій Дяток заплатили.

Тому уже в першому повідомленні Комітет просив адресати зайві листи передати або переслати своїм сусідам чи знайомим.

До цього ще треба зазначити, що нині, разом з листом, розсилається також брошура „Вітання Українського Народного Фонду за час його двоохрічного існування, при чім Конгресовий Комітет уважав, що цю брошуру в першу чергу мають право дістати точні платники Національного Фонду. То ж Конгресовий Комітет, висловлюючи своїм акуратним платникам щирі подяку за пильне виконання ними свого національного обов'язку, просить не вважати зайвими листи Комітету за по-милковою прикладку і не турбуватися виясненням справи.

Український Конгресовий Комітет Америки.

**ВСТУПАЮЧЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!**

**Українсько-Демократичний Клуб, Ін., І. ЖІНОЧА СЕКЦІЯ**  
— влаштує: —  
**ПРИЙНЯТТЯ — БЕНКЕТ**  
в честь  
**СТЕПАНА Й. ЯРЕМИ**  
**В СУБОТУ, 18. ЖОВТНЯ 1952 Р.**  
в год. 7. вечорі.  
**PENN TOP — HOTEL STATLER**  
New York City.  
Вступ на Бенкет і Баль \$7.50.  
Вступ на Баль \$1.50 (початок 10. год.)

**„УЧИТЕЛЬСЬКА ГРОМАДА“ В НЬЮ ЙОРКУ**  
відкриває 18. жовтня 1952, в 12. год.  
**3-місячний Вищий Курс Українознавства**  
для Молоді від 16. р. та Старших.  
Викладачів: д-р Н. Гриня (історія), П. Гриня (театр), д-р К. Касієвський (жизне слово), Л. Кузьма (географія), М. Ковальський (природа), д-р В. Лес (література), д-р В. Січинський (мистецтво), д-р М. Шамкевич (філософія).  
Лекції в Локалі при 9. вул. Схід ч. 710, від 12—4 год. кожної суботи. На бажання слухачів передбачуються іспити та свідоцтва з важністю до вступу в Інститут Заочного Навчання при Українському Вільному Університеті.  
Оплата \$5.00 міс.  
Адреса для листування: „SELF-RELIANCE“, Association of American Ukrainians, P. O. Box 1084, Church St. Station, New York 7, N. Y.

**Увага! Бруклін, Нью Йорк і Околиця!**  
**СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ ВІДДІЛ 21**  
в Брукліні, Н. Я.  
— Ставить дві гарні комедії —  
**„ЗЕМЛЕТРУС“ і „НЕПОРОЗУМІННЯ“**  
Також проф. Петрич виступить з танцями уч. його школи.  
**В НЕДІЛЮ, 19. ЖОВТНЯ 1952 Р.**  
(SUNDAY, OCTOBER 19, 1952)  
**В УКРАЇНСЬКІЙ НАЦІОНАЛЬНІЙ ДОМІ**  
216-218 Grand St., cor. Driggs Ave., Brooklyn, N. Y.  
Початок 5:30 у вечорі.  
Союз Українок запрошує прибути всіх зблизких і зда-  
лека. Також щиро просить завітати новоприбулих. У  
представленні будуть участь найкращі сили Театрального  
Гуртка під проводом п. Павла Слободяна. Різні несподі-  
ванки. Всі будуть аплоди доволі.  
Вступ тільки 80 центів, вже з податком.

**Увага! Клівленд і Околиця! Увага!**  
**УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР**  
під мистецьким проводом Володимира Блавацького  
**В СУБОТУ, 18. ЖОВТНЯ 1952 Р.** в залі Cantius  
Ballroom, Professor St. & College Ave.  
**ПРИЙШОВ ІНСПЕКТОР**  
П'єса на 3 дії Давида Пірелат. Переклад М. Понеділка.  
Постанова В. Блавацького. Сценічне оформлення В. Клеха.  
**В НЕДІЛЮ, 19. ЖОВТНЯ 1952 Р.** в залі Cantius  
Ballroom, Professor St. & College Ave.  
**Я І МОЯ СЕСТРА**  
Музична комедія на 2 дії з прологом і епілогом.  
Музика Р. Венайського. Переклад І. Чолгані.  
Постанова В. Блавацького.  
Сценічне оформ. В. Клеха. Музичний суп. Б. Перфєвського.  
Поч. о год. 8-й вечора. Вступ: \$2.00, \$1.50 і 1.00 + податок.  
Білеті можна набути в Bojczuk Food Market, 2259 Pro-  
fessor St., „Говерлі“, 2376 Professor St., „Дистри“, 2391 W.  
11th St., „Ківет“, 615 Literary Rd.; та при касі театру.

**Увага! Алентавн, Па., й Околиця! Увага!**  
**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ**  
Пр. Діни Марії в Алентавні, Па.,  
— подас до загального відома, що —  
**В НЕДІЛЮ, 19. ЖОВТНЯ 1952 Р.**  
в годині 9:30 рано,  
— буде відправлена —  
**АРХИЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА**  
в Католицькій Владикав  
арх. БОГДАНІМ і арх. ПАЛЛАДІСМ  
з поминанням Святих Мучеників за Українську Церкву:  
Митрополитів Василія і Миколая, Єпископів, Духовенства  
і сотень тисяч Вірних, — в осудженні запрошеного Ду-  
ховенства. — По Службі Божій о год. 12:30 по полудні,  
в ПАРАФІЯЛЬНІЙ ЗАЛІ  
— відбудуться: —  
**ПОЧЕСНИЙ БЕНКЕТ**  
в шану СПИСОКОВСЬКОГО СЛУЖБИ: Архископа  
БОГДАНА — 15 літній, Архископа ПАЛЛАДІА — 10  
літній, з перебіганням програмою, Головний Референт:  
ради. Закар Гуцалюк.  
Запрошуємо всіх віруючих українців на це святку-  
вання.  
о. Парох і Парафіальний Уряд.

**ЗАХОДОМ ОБ'ЄДНАНИХ ВІДДІЛІВ „ПРОВІДІННЯ“ НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ**  
**З НАГОДИ 40-ЛІТТЯ**  
**СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИКІВ „ПРОВІДІННЯ“**  
— відбудуться: —  
**В НЕДІЛЮ, 19. ЖОВТНЯ 1952 Р.**  
**ЮВІЛЕЙНИЙ ДЕНЬ „ПРОВІДІННЯ“**  
З такою ПРОГРАМОЮ:  
Годиня 10 рано: Торжествий Служба Божа в церкві  
св. Юра в міщорній Організації. Посвячення прапору  
„Провідіння“. Панахида за спокій душі Пресв. Кир Со-  
тера Органського і померлих членів „Провідіння“.  
Годиня 6 вечором:  
**СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ**  
В ЗАЛІ ІРВІНГ ГАН СКУЛ при 15. вул. (між 3 і 4 Ешмо)  
З такою ПРОГРАМОЮ:  
1. Відкриття: голова Юв. Комітету д-р І. Тершаковський.  
2. Вступне слово: Гол. Предсидник „Провідіння“ Вш. о. В.  
Вільняський. 3. Привіт: член основних п. Дармоука.  
4. Реферат: С. Спринський.  
Мистецьку програму Академія виконують найкращі мис-  
тецькі сили: Вш. В. Петельський, Вш. Л. Рейнгардт, Хор  
при церкві св. Юра під проводом Вш. Проф. Онуфрія.  
Ансамбль бандуристів під пр. Вш. С. Гаушенського і др.  
Фортепіанний супровід — Вш. Л. Вахнянин, Академію  
зводити своєю присутністю Іх Екзецеленції Пресвящен-  
ний Кир Константин Богачевський.  
Вступ на Академію \$1.00.  
Проситься Членів і все Українське Громадянство про-  
численну участь.  
Ювілейний Комітет.



**ПРАЦЯ**

**ОПЕРАТОРИ**  
До машини пластичних виробів (пластики).  
Досвід необхідний.  
Автоматичні підшивки платі та "бонуси".  
Змінні години праці.  
Приймання в години 9-4.  
Автобуси 31 і 32.  
**CELLULASTIC CORPORATION**  
50 Avenue L, Newark, N. J.

**ПОМЕШКАННЯ**

**ЧУДОВЕ ТРЬОХКІМНАТНЕ МЕШКАННЯ**  
з центральним опаленням, олією для джерел.  
**CHARLES C. CARROLL**  
31 St. Marks Place  
New York 3, N. Y.

**РОЗШУКИ**

Шошукую

**ІВАНА БЛЮВУСА**,  
син Василя з с. Чорний Потік, Буковина. До Америки приїхав перед Першою світовою війною. Він сам, або ті, хто його знають, одностайно, як ринок паразитів і організмів до яких належить, будуть ласкаві написати до:

**WOLODYMYR ZAPARANUK**  
915 Whitesboro Street,  
Utica 4, N. Y.

Шошукую свого знаменитого **ПАВЛА БІЛІНСЬКОГО** з Розадов над Дністром, який перебував в Англії, і тек всіх знайомих, які перебували на еміграції. Прошу відгукнутись на адресу: **Mykola Bilinskiy, i Wasyli Chorniy**, 224 E. 26th St., New York, N. Y.

## ФАРМА

### Корисна пропозиція.

Комбінована 70-акрова фарма недалеко Кетскіл, Н. Й. Колоній дім складається з 11 кімнат, має усі удогіднення і цілковито умебований. Бунгадо з кімнати. Курник на 2,500 курей і 6 малих курників на 300 курчат. Хвіл, 15 корів, галас на 4 авта. Лише пів милі від великого озера. Ціна \$11,250. Готівкою згідно з домогелістю. Крім того маємо різні домів, фарм, барн-гріл у різних місцевостях.

**PULASKI REALTY**  
411 E. 9th St., New York, N. Y.  
Canal 8-3970 або Hollis 4-7221

**Увага! Нью Гейвен і Околиця! Увага!**  
**СЕСТРИЦТВО НЕП. ЗАЧ. ПР. ДІВІ МАРІ**  
плаштовус

**ПЕРШИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ**  
В СУБОТУ, 18. ЖОВТНЯ 1952 Р.  
в Литовській залі at St. CASIMIR'S HALL,  
339 Greene St., New Haven, Conn.

Початок о год. 7. вечером. — Оркестра Стан. Муха.

Комітет Сестрицтва запрошує місцеве й околице Громадянство на цю забаву. Забава до пізньої ночі! За добру забаву і бубрет ручить.

Комітет Сестрицтва.

**Українці Нью Йорку й Околиці! Увага!**  
**АКАДЕМІЯ ТАНКУ І ФІЛЬМОВА СТУДІЯ**  
**ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА**

повідомляє Вас, що навчання українських танків відбувається щодня у прекрасній домашній студії. Адреса: 4 SAINT MARKS PLACE (число 4 E. 8-ма вулиця, близько — 3-ої Есені — біля дів) NEW YORK 3, N. Y. Тел.: AL 4-7655.

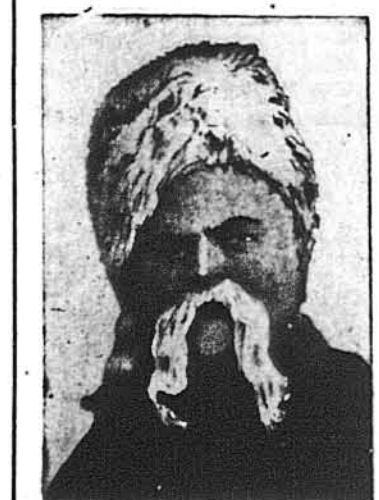
Діти від години 5:30, а старші від години 8. учасники. Для тих, що не мають змоги брати лекції у танки, будуть приділені лекції кожної суботи від години 10, рано до 12 днів і від 12 до 2. по полудні, а також кожної неділі — від 1 до 3 год.

Виспи продовжуються кожного дня під час лекцій і в день від години 10-ої ранку. Приймається дітей від 3 років до 14, а старших від 14 до понад 50 років. Плата за навчання невелика, організовані гуртки, клуби та неможливо мають велику вигоду, а діти-сироти навчаються безкоштовно.

The newly established Avramenko's Dancing Academy, of Ukrainian Art and Folk Dances, invites all American Ukrainian Youth to take advantage of this opportunity to enroll into the Ukrainian Ballet School. Hours of enrollment are conducted Daily from 10:00 A.M. to 9:30 P.M. at 4 St. Marks Place, New York City 3, N. Y., Phone: AL 4-7655.

The Avramenko's Dancing Academy will advance talented students into TV and future Film Production. Children from 3 years of age accepted for enrollment.

Висвітлення українських фільмів в таких містах і годинах:



**НЮАРК І ОКОЛИЦЯ:**  
Середа, 15. жовтня в Українській Студії в Нью-Йорку, стр. НАТАЛКА ПОПТАВКА. Четвер, 16. жовтня "ЗАПОРІЖЖЯ" ЗА "НАСМ". Початок о год. 7-й вечером. В ці дні будуть також подані інформації головним інструктором **Николом Арсенієм**, про організування школи танків у Нью-Йорку. Тоді, дорогі Громадяни, відвідайте фільми і причиніться до організування танкової школи.

**НЮАРК І ОКОЛИЦЯ:**  
Субота, 18. жовтня у студії Авраменка. Заходом Об'єднання Українських Жінок і Організацій Американи будуть висвітлені "Науково-Освітні Фільми".

Для дітей, два сеанси, від години 3. по полудні, до 5. і від 5. до 7. вечером. Пояснення даватимуть досвідчені педагоги. Вступ для дітей 25 ц. Подбайте, щоб Ваші діти кінце були на цих висвітленнях!

В суботу, 18. жовтня о год. 8-й вечером, а в неділю, 19. жовтня в 4-й год. по пол. і в 7-й вечером, історична фільма "ТАРАС БУЛБА".

**НОВИНКА:** В п'ятницю, 17. жовтня ц. р. о год. 8-й вечером почнеться в тій самій залі "КУРС СЛІДОВИХ ТАНКІВ".

Управа Танкової Академії.

## Спорт

### ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО КЛУБУ В НЮ ЙОРКУ

В приватності 68-ох членів і прихильників відбулися 13 вересня 1952 в малій залі Бетгоуен Гол Загальні Збори УСК-У, що являється найстарішим українським спортивним клубом в Америці (шостий рік існування), який організували "наймолодші" українці Америки або так звані скальці.

Збори відкрив привітанням голова п. Іван Петраш (для історії: що є "найстарішим американцем" в УСК-У з. зв. старим іммігрантом). Збори одностайно вибрали президію в складі: інж. Гладішовський — президент та п. Стефан Кравченко і Ярослав Балабан — секретарі. Далі вибрано статуту комісію в особах пп. Керіша, Гузари і Осінчука, що перевірила статут, який був затверджений з поправками. Замість звіту з останніх Загальних Зборів прочитано репортаж з щоденника "Свобода", бо книгу протоколів нещасливо згублено. Звіти з діяльності за минулий рік здали: І. Петраш — голова, інж. Хамула — заступник голови, що вико-

нував також обов'язки організаційного референта, п. Я. Возняк — касир, п. Р. Скоро-богатий — що деякий час за-ступав менеджера для І-шої дружини копаючого м'яча, п. І. Сохан — менеджер і капітан відбіваючої дружини та п. Савен Голожа — капітан І-шої дружини. Після цього слухався звіт Контрольної Комісії. В дискусії над звітами брали участь пп.: Площанський, Шмідель, Тартиковський, Кухарчук та інші. Після дискусії уступаючи Управі уділено абсолюторію.

До нової Управи УСК-У були обрані: п. І. Петраш — голова, інж. В. Хамула — І заступник, п. Т. Кухарчук, П. заступник, п. Я. Возняк — секретар, п. В. Голожа — фінансовий референт, пані Я. Лютак — організаційний реф., п. О. Білан — менеджер І-ої дружини, п. С. Кравченко — менеджер юніорів, п. І. Сохан — менеджер відбі-ванки, п. Т. Кінь — господар клубу.

В загальному Загальні Збори Українського Спортивного Клубу в Нью Йорку ще раз підтвердили нашу подивляю-чю впевненість в роботі серед-чисто безблиздних обста-винах (інша річ, що дуже часто ми самі їх творимо!) та виявили ті невеличкі симпто-ми, що характеризують сьо-годинний етап в бутті нової імміграції.

При кінці Зборів п. В. Крав-скав привітання від Україн-ського Спортивного Товари-ства "Січ" в Елізабет, Н. Дж. Словами п. Кухарчука За-гальні Збори висловили ба-жання співпраці й найкращі побажання для УСК "Січ".

**Роман Лисняк.**

### ВІДБІВАНКА

Перший виступ українських відбівакників у Торонті, Канада

Українські репрезентанти відбівакники, які виступили з рамени "Січ" Елізабет, Нью-арк, які доводили про ви-їзд до Канади, мали змогу це зреалізувати 1 січня 1952 р. на запрошення на Третій З'їзд Українців Канади і А-мерики.

Репрезентаційна дружина під проводом В. Гайдучка в складі: Л. Вербицький, Р. Гриншак, І. Зявля, М. Микши-тин, Л. Осадца, І. Сохан, Б. Ступницький здобула україн-цям офіційно вже другий рік підряд (1950-1952) п'яте місце у Філадельфії на 20 а-мериканських дружин. Цей подвійний склад, який виступ-пав в красках Січі, здобув у березні 1952 р. мистецтво стей-ту Нью Джерсі і тим успіхам-и поклав собі дорогу до ще більших осягів і успіхів, як в Америці так і в Канаді.

В турнірі, який відбувся си-

**САЛОН КРАСИ**  
"МАРІКА"  
Щоденні години:  
від 8. рано до 8. вечір.  
318 EAST 6th ST.  
(Bet. 1st & 2nd Ave.)  
NEW YORK 3, N. Y.  
Telephone: GRamercy 5-7244

**МУЗИЧНІ ТВОРИ**  
**ВАСИЛЯ БЕЗКОРОВАЙНОГО.**  
На фонетичні: Спомини з гір \$0.80, Заграв мені цига-не \$1.00. Легкі твори в ціні \$0.30: Не ходи Грицю, Ой, ви-шенюки, Під до млина, Гопак, З тої гори, І шумить, Сонце низенько, Бог Предвчний, Возвеселісь. — В ціні \$0.50: Бандура, Рече та стогне, Верховино, Віють вітри, Дівча в синях столі, Ой видно село, Ой дівчина горлиця, Гандзя, Ще не вмерла, Ой ти дівчино заручення, Сусідка.

Замовляйте на адресу:  
**W. BEZKOROWAJNYJ**,  
354 Barnard Street, Buffalo 6, N. Y.  
Гроші платяться при отриманні нот.



"Капітан Вест мертвий",  
сказав похмуро Тарзан, "Я  
нимаю права піснати його  
смерть в особистому бою з  
людиною, що його вбила... М.  
Ліонго!"

стеомо кожний з кожним, взяло участь 4 дружини: СУМ — Торонто, мистець 1951 р. УКРАЇНА — Торонто, Ст.КЕ-ТЕРИНС — Ніагара, СІЧ — Елізабет, Ньюарк.

Одною з перших неспова-нок для Січі було це, як при-їхавши на площу у Торонті по 20-годинний їзд, дружина мусіла з місця виступити до змагань з минулорічним мис-тцем СУМ.

Тут репрезентанти Січі ле-го перемогли мистця з 1951 р. даючи йому виграти перший сет, з уваги на кращу емоцій-ну гру (8:15, 15:9, 15:4).

Другою несподіванкою був наступний меч з УКРАЇНОЮ, улюбленою усіми українцями, дружиною Торонто, яка діб-равши всі найкращі сили, сподівалася в той чи інший спосіб розгромити Січ. Бачучи тактику Січі зі СУМ-ом — УКРАЇНА кинула до бою все, що тільки було можливе. Про-гравши перший сет і зробив-ши деякі тактичні переусуєн-ня у своїх рядах, не мала тру-дностей виграти (7:15, 15:3, 15:7).

Тут треба відмітити Л. Вер-бицького, який грав як для симпатиків Січі, так і для дру-жини. В тих змаганнях, які мали характер більш націо-нальних змагань Л. Вербиць-кий підтвердив свою теорію, що гра з головою й кулаком не є саме, що гра лише з кулаком і замкненими очима.

Наступною несподіванкою були вже треті під ряд зма-гання зі Ст. Кетеринс, які пе-реїшли так, як і попередні (15:17, 15:8, 15:2).

Не маючи змоги перекусити й відпочити, бо всі готелі були переповнені, менеджер Б. Гайдучок погодився заграти ще одні змагання з УКРАЇ-НОЮ в неділю показового ха-рактеру. Тим змаганням при-глядалося понад 1000 осіб, які з великою цікавістю слі-дували за їх вислідом.

Рівнож і в тих показових змаганнях УКРАЇНІ не пове-зало. З І. Зявля не до оборо-ни стінками й Л. Вербицько-го мішанною УКРАЇНА зі-йшла з площі в третім сеті (9:15, 15:2).

Кінцевий вислід турніру Січ, Україна, СУМ і Ст. Кете-ринс.

**Учасник**

**Чи Ви є вже членом Укра-їнського Народного Сою-зу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не можливо обій-тись без забезпечення, а найкраще і найпевніше за-безпечення дасть Вам Український Народний Союз!**

**ФОТОАЛЬБОМ**  
"СПОГІД ПРО ВІТЧИЗНУ"  
10 картин  
ЦІНА 25 ЦЕНТ.  
Замовляти:  
"СВОБОДА"  
83 Grand Street,  
Jersey City 3, N. J.

**МУЗИЧНІ ТВОРИ**  
**ВАСИЛЯ БЕЗКОРОВАЙНОГО.**  
На фонетичні: Спомини з гір \$0.80, Заграв мені цига-не \$1.00. Легкі твори в ціні \$0.30: Не ходи Грицю, Ой, ви-шенюки, Під до млина, Гопак, З тої гори, І шумить, Сонце низенько, Бог Предвчний, Возвеселісь. — В ціні \$0.50: Бандура, Рече та стогне, Верховино, Віють вітри, Дівча в синях столі, Ой видно село, Ой дівчина горлиця, Гандзя, Ще не вмерла, Ой ти дівчино заручення, Сусідка.

Замовляйте на адресу:  
**W. BEZKOROWAJNYJ**,  
354 Barnard Street, Buffalo 6, N. Y.  
Гроші платяться при отриманні нот.



"Ого!", ривав М. Ліонга, "Я  
вб'ю також тебе!" "Добре!",  
згодилась Мералла. "Бій від-  
будеться на публічній арені".

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

**НЮ ЙОРК, Н. Й.** — Квар-тальні збори Тов. "Зоря", від 69 відбулися в п'ятницю 17. жовтня, в год. 8. вечером, в галі 39 Іст 7. вул. Просимо всіх чле-нів обов'язково прийти на збори.  
М. Ликтея, секр.

**ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.** — Тов. ім. І. Франка, від 83 повідом-ляє, що місячні збори відбу-дуться в неділю, 19. жовтня, в год. 1. по полудні, в домі Тов. У. А. Горжана, 847 Н. Френк-ліна вул. Літній час уже про-минув, отже збори відбувати-муться як звичайно в неділю. Проситись усіх членів явитись на зборах. — С. Чорномаз, секр.

**БОФАЛО, Н. Й.** — Вр. св. О. Ніколая, від 127 повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю, 19. жовтня, в церковній галі, заради поспіваній Служби Божій. Крім того урядники по-лагають справу і в четвер-ту неділю, заради по Сл. Божій, в церковній галі при Fillmore & Oneida St. Просимо всіх членів платити вкладиш на час кожно-го місяця, бо хто не заплатив-ше буде сусупенний. Також про-ситись усіх дослужених членів сповнитись ухвалою конвенції і дати доллара на Союзівку. — І. Була, предс.; П. Володзя, фін. секр.; М. Ледницький, рек. секр.

**ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.** — Мі-сячні збори Вр. св. Івана Хре-стителя, від 270, відбудуться в неділю, 19. жовтня, в год. 3. по полудні в У. Н. Домі, 181 Fleet St. Проситись членів прийти на збори, вибрати комітет і забра-тити на балі, що відбу-дуться в листопаді, а також при-гадують членам, щоб заплачу-вали свій даток на Союзівку.  
Т. Гілл, предс.; Н. Пігура, фін. секр.

**ШІКАГО, ІЛЛ.** — Збори Вр. св. О. Ніколая, від 196, відбу-дуться в неділю, 19. жовтня, в Домі відділів УНС, 843 North Western Avenue, в год. 12. впо-лудне. Просимо всіх членів при-бути на збори та вирішити свої заклади, так що при кінці членів не було потреби переноси-ти на 1953 рік заклади до-дому. Ваше забезпечення на-лежить до Вас самих, а не до від-ділових урядників, а тому дбай-те про нього, й не допускайте до сусупенні. — О. Любас, пр.; М. Попіль, кас.; Г. Дацький, секр.

**ГЕТРЕМ, МІШ.** — Тов. Згода, від 20, повідомляє, що три-квартальні збори відбудуться в неділю, 19. жовтня, о год. 2. по полудні. Проситись всіх членів, кінцею прийти на ці збори, бо є дуже важкі справи до полагодження. Винається контрольну комісію дати фінан-совий звіт за три квартали. Про-ситись всіх членів о присутність. — Я. Пригарський, предс.; Д. Рубаня, рек. секр.

**ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.** — Тов. ім. С. Петлюри, від 189, пові-домляє, що місячні збори відбу-дуться в суботу, 18. жовтня, о год. 7. вечером, в Укр. Клубі при 847 N. Franklin St. Просити-сь о численну участь, бо є ба-гато справ до полагодування. На цих зборах поборити будуться вкладиш. — В. Басюк, предс.; П. Котельницький, секр.

### ДОБРІ ВІСТІ ПРО АСТМУ

Чи АСТМА це добрі вісті? Ні! Однак сповідають, що лік, який як ПЕННІЛ — PENNYL, дає швидко, чудову злагоду для терплячих від астми. Віст-ки кажуть, що астматичні ата-ки сивуть в груди, кашлю, відшлюхує в важкого відді-ку можна заставити зажи-ванням однієї помітної медици-ни. Багато осіб, що ті зазнава-ють, були давніше безпомічні в часі відшлюхних нападів, а те-пер радісно проголошують, що вони завоюють полемію після зажиття кількох доз.

Якщо ви теж мучитеся від на-падів, астми, астматичного каш-лю і відшлюхує, зажитте як-от ПЕННІЛ. Можете дста-ти його по спеціальній ціні, ко-ли виплете одей випрок до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 34, Peekskill, New York. Зв'язі випшлють вам дві три-долларові пляшки лише за \$5.00, а це знизка \$1.00 на правильній ціні. Не треба посылати грошей, а заплатити просто листовою по-штою. Однак зробіть це негайно, бо припас обмежений для спеціальної ціни.

Ім'я \_\_\_\_\_  
Адреса \_\_\_\_\_  
Місто \_\_\_\_\_ Стрейт \_\_\_\_\_

ТАРЗАН, ч. 2935. Подинок.



"UNTIL THAT DAY," SHE  
CONTINUED, "YOU ARE CONDEMNED TO  
LABOR IN THE ELEPHANT PADDOCKS.  
THE WOMAN REMAINS IN THE PALACE."

**ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.** — Тов. Тов. Українська Січ, від 170, повідомляє, що збори відбудуться в неділю, 19. жовтня, в год. 7:30 вечером. Проситись всіх членів прийти на збори, та запластити свою вкладку. Вже час, щоб Ви прийшли на збо-ри бодай раз в місяць та висна-жали свою думку на зборах, а не на вулиці. — І. Бурний, секр.

**НЮ ЙОРК, Н. Й.** — Повідом-ляємо всіх членів від 485, Тов. "Крим", що в п'ятницю, 17. жовтня, в год. 8. вечером, у при-міщенні "Говерля" відбудуться збори Тов. "Крим", на яких бу-де обрано нову Управу Товари-ства та порушення багатьох ін-ших інтересних питань. — І. К. Церкевич, голова; д-р М. Си-дор, секр.

**ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.** — Від 397 повідомляє своїх членів, що побір вкладок буде в неділю, 19. жовтня від год. 12—2 по пол. Також будемо полагодувати Союзівку справу в суботу, 18. жовтня від год. 8—9 вечером. Просимо скласти жертви на Союзівку. — О. Штогрин, секр.

**ШІКАГО, ІЛЛ.** — Місячні збори Тов. Т. Шевченка, відділ 252 відбудуться в неділю, 19. жовтня, о 12. год. в полудне, у залі при 2250 West Cortez вул. Проситись усіх членів прийти. — І. Мезас, предс.; Д. Когут, секр.

**CLEVELAND, О.** — St. Mary's Lodge Branch 112, will hold their monthly meeting on Sunday, Oct. 19, at the St. Peter and Paul church hall after the 2nd and 3rd Mass. We urge all members, particularly those who are in arrears in their dues, to be sure to attend.  
— Ann M. Cooper, Sec'y.

**НЮ КЕНСІНГТОН, ПА.** — Вр. св. Арх. Миколая, від 296, повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю, 19. жовтня, о год. 2. по полудні, в У. Н. Домі, 1400 — 4 вул. Напомина-ється всіх членів бути присутні-ми на цих зборах та вирішити місячні вкладиш. Також будемо збирати від усіх дослужених членів по \$1 на Союзівку. — І. Ва-лабан, предс.; М. Земледух, секр.

**ПЕТРО ВІЛЕНЬКИЙ**, довголіт-ній член від 148 УНС-Союзу, в Балтиморі, Мд., помер наго-ло на удар серця дня 8. жовтня 1952 р., в 59. році життя. По-ходив з села Випинівки, пові-т Пидгайці, Галичина. Останнім місцем проживання був Нью-Йорк, де він був членом (Our Lady of Good Council) на цimiterі Святого Хреста. — В. П. І. Феронія Віленський, секр.

**УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНО-ДЕРЖАВНИЙ СОЮЗ**  
ЗДА  
У глибокій жалі повідомляє своїх Членів, Приятелів та широке Громадянство, що 8. жовтня, в Трентоні, після тяжкої недуги, передчасно помер

**Проф. Михайло Олександрович Олексіїв**,  
Голова Головної Управи УНС в ЗДА, член Української Національної Ради, Член Політичної Ради УСК та діяль-ний член інших українських організацій в Америці й Європі.

Похорон відбувся 11. жовтня, в Трентоні, Н. Дж.  
Вічна Нова Память!  
Головна Управа УНС в ЗДА.  
UNDS 1198 Pacific St., Brooklyn 16, N. Y.

З великим сумом сповідаємо, що 10-го жовтня 1952 р., після тяжкої недуги, відійшла від нас наша дорога Мама.

**Анна Устимівна Гаража**,  
Пригнічені горем  
ДОНЬКА та ЗЯТЬ.

**ЗНОВУ ВІДКРИТИ!**  
**GLENN'S RESTAURANT & BAR**  
219 Second Avenue, near 14th St., Tel. GR. 3-9865  
БУВШИЙ "RUSSIAN INN"

**А. ТОДЕР** з своєю континентальною оркестрою.  
(Румби, самби, польки, фокстроти, народні танки)  
**Н. ДОНЦОВ** куплетист і гармоніст.  
**СМАЧНА КУХНЯ** **ПОМРКОВАНІ ЦІНИ**  
ПРИХОДЬТЕ ПОТАНЦЮВАТИ СЬГОДІНІ УВЕЧЕРІ!  
Властитель — **ТОМАС ГЛЕНН**

**LOCAL — LONG — DISTANCE**  
**MOVING — STORAGE**  
**ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО**  
**В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ**  
335 E. 6th ST., NEW YORK 3, N. Y. — Tel. OR. 3-2484



"Аж до того дня", продов-жував вона, "ли засуджені до праці на луці для слонів. Жінка залишається в пала-ці".

**ПЕТЕРСОН, Н. Дж.** — Тов. ім. Т. Шевченка, від 64, матиме збори в суботу, 18. жовтня, в год. 7:30 вечером. Проситись всіх членів прийти на збори, та запластити свою вкладку. Вже час, щоб Ви прийшли на збо-ри бодай раз в місяць та висна-жали свою думку на зборах, а не на вулиці. — І. Бурний, секр.

**НЮ ГЕЙВЕН, КОНН.** — Тов. Любон, від 370 повідомляє, що місячні збори відбудуться в не-ділю, 19. жовтня, заради по Ве-ликій Службі Божій, в церков-ній залі, 127 Park вул. Про-ситись всіх членів прийти на час та вирішити свою належ-ність, бо впротитим разі по-дається до сусупенні. Також маємо деякі важкі справи до вирішення. — П. Волянник, предс.; В. Колеснік, кас.; Р. Го-лубович, фін. секр.; К. Мару-щак, рек. секр.

**РАЧЕСТЕР, Н. Й.** — Вр. св. Іосафата, від 217, повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю, 19. жовтня в год. 2. по полудні, в галі парафіяльній, 305 Тудсон вул. Прийміть всіх членів кожен, бо маємо багато важких справ до вирі-шення. Довгочасних членів про-ситись прийти і вирішити свої заклади. Також пригадуємо членам, що на тих зборах будемо збирати на Союзівку, на яку кожний член має зложити \$1. — В. Колдінський, предс.; І. Дер-кач, кас.; А. Іванів, фін. секр. Г. Булавицький, рек. секр.

**Посмертна Згадка**

**ПЕТРО ВІЛЕНЬКИЙ**, довголіт-ній член від 148 УНС-Союзу, в Балтиморі, Мд., помер наго-ло на удар серця дня 8. жовтня 1952 р., в 59. році життя. По-ходив з села Випинівки, пові-т Пидгайці, Галичина. Останнім місцем проживання був Нью-Йорк, де він був членом (Our Lady of Good Council) на цimiterі Святого Хреста. — В. П. І. Феронія Віленський, секр.

**УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНО-ДЕРЖАВНИЙ СОЮЗ**  
ЗДА  
У глибокій жалі повідомляє своїх Членів, Приятелів та широке Громадянство, що 8. жовтня, в Трентоні, після тяжкої недуги, передчасно помер

**Проф. Михайло Олександрович Олексіїв**,  
Голова Головної Управи УНС в ЗДА, член Української Національної Ради, Член Політичної Ради УСК та діяль-ний член інших українських організацій в Америці й Європі.

Похорон відбувся 11. жовтня, в Трентоні, Н. Дж.  
Вічна Нова Память!  
Головна Управа УНС в ЗДА.  
UNDS 1198 Pacific St., Brooklyn 16, N. Y.

З великим сумом сповідаємо, що 10-го жовтня 1952 р., після тяжкої недуги, відійшла від нас наша дорога Мама.

**Анна Устимівна Гаража**,  
Пригнічені горем  
ДОНЬКА та ЗЯТЬ.